

## REFERENCES

- Afghari, A. (2007). A Sociopragmatic Study of Apology Speech Act Realization Patterns in Persian. *Speech Communication*, 49, 177-185.
- Amou-Ali-Akbari, S. (2007). *Social-Interpersonal Power and Politeness Strategies in Persian*. Unpublished MA Thesis, Sistan-Va-Bluchestan Univeristy, Zahedan.
- Arundale, R. (2005). Pragmatics, Implicature and Conversation in K. Fitch & R. Sanders (Eds.), *Handbook of Language and Social Interaction*. Mahwan: Lawrence Erlbaum.
- Austin, J. L. (1962). *How to Do Things with Words*. New York: Oxford University Press.
- Bach, K., & Harnish, R. (1979). *Linguistic Communication and Speech Acts*. Cambridge: MIT Press.
- Beebe, L. M. (1985). Input: Choosing the Right Stuff. In Gass & Madden (Eds.), *Input in Second Language Acquisition*. Rowley: Newbury House.
- Beebe, L. M., & Cummings, M. (1985). *Speech Act Performance: A Function of the Data Collection Procedure*. Paper presented at the Sixth Annual TESOL and Sociolinguistic Collouim at the International TESOL Convention.
- Bergman, M. L., & Kasper, G. (1993). Perception and Performance in Native And Nonnative Apology. In G. Kasper & S. Blum-Kulka (Eds.), *Interlanuage Pragmatics* (pp. 82-107). New York: Oxford University Press.
- Bharuthram, S. (2003). Politeness Phenomena in the Hindu Sector of the South African Indian English. *Journal of Pragmatics* 35(10), 1523-1544.
- Billmyer, K., & Varghese, M. (2000). Investigating Instrument-Based Pragmatic Variability: Effects of Enhancing Discourse Completion Tests. *Applied Linguistics*, 21(4), 517-552.
- Blum-Kulka, S. (1982). Learning How to Say What You Mean in Second Language: A Case of Speech Acts Performance of Learners of Hebrew As a Second Language. *Applied Linguistics*, 3, 29-59.
- Blum-Kulka, S., & House, J. (1989). Cross-Cultural and Situational Variation in Requesting Behavior. In S. Blum-Kulka, J. House & G. Kasper (Eds.), *Cross-Cultural Pragmatics: Requests and apologies* (pp. 123-154). New Jersey: Ablex.
- Blum-Kulka, S., House, J., & Kasper, G. (Eds.). (1989). *Cross-cultural Pragmatics: Request and Apologies*. New Jersey: Ablex.

- Blum-Kulka, S., & Olshtain, E. (1984). Request and Apologies: A Cross-Cultural Study of Speech Act Realization Patterns (CCSARP). *Applied Linguistics*, 5 (3), 196-213.
- Boxer, D., & Pickering, L. (1995). Problems in the Presentation of Speech Acts in ELT Materials: The Case of Complaints. *ELT Journal*, 49(1), 44-50.
- Brown, P., & Levinson, S. (1978). Universals of Language Usage: Politeness Phenomena. In E. Goody (Ed.), *Questions and Politeness* (pp. 56-324). Cambridge: Cambridge University Press.
- Brown, P., & Levinson, S. (1987). *Politeness: Some Universals in Language Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Chen, R. (1993). Responding To Compliments: A Contrastive Study of Politeness Strategies between American English and Chinese Speakers. *Journal of Pragmatics*, 20, 49-75.
- Clark, H. (1979). Responding to Indirect Speech Acts. *Cognitive Psychology*, 11 430-477.
- Clark, H. H., & Isaacs, E. A. (1990). Ostensible Invitations. *Language in Society* 19(4), 493-509.
- Clyne, M., Ball, M., & Neil, D. (1991). Intercultural Communication at Work in Australia: Complaints and Apologies in Turns. *Multilingua*, 10(3), 251-273.
- Cohen, A. (1996). Investigating the Production of Speech Act Sets. In S. M. Gass & J. Neu (Eds.), *Speech Acts Across Cultures: Challenges to Communication in a Second Language*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.
- Cohen, A. D., & Olshtain, E. (1981). Developing a Model of Sociocultural Competence: The Case of Apologies. *Language Learning*, 31(1), 113-134.
- Culpeper, J. & Archer, D. (2008). Requests and Directness in Early Modern English Trial Proceedings and Play-Texts, 1640-1760. In: A. H. Jucker and I. Taavitsainen (Eds). *Speech Acts in the History of English*, (pp. 45-84). Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.
- David, M. K. (1999). Acquiring Communicative Competence in the Reading Classroom. *Literacy across Cultures*, 3(1), 16-19.
- David, M. K., & Cheng, K. K. Y. (Eds.). (2008). *Politeness in Malaysian Family Talk*. Kuala Lumpur: Penerbit Universiti Putra Malaysia.

- Dillon, G. L., Coleman, L., Fahnestock, J., & Agar, M. (1985). Review Article. *Language*, 61, 446-460.
- Edmondson, W. (1981). *Spoken Discourse: A Model for Analysis*. London: Longman.
- Eelen, G. (1999). *Ideology in Politeness: A Critical Analysis/Ideology on Politeness: Een Kritische Analyse*. Unpublished Ph.D. Thesis, University of Antwerp, Antwerp, Belgium.
- Eelen, G. (2001). *A Critique of Politeness Theories*. Manchester: St. Jerome Publishing.
- Ehlich, K. (1992). On the Historicity of Politeness. In R. J. Watts, S. Ide & K. Ehlich (Eds.), *Politeness in Language: Studies in its History and Practice* (Vol. Trends in Linguistics, Studies and Monographs, pp. 71-107). Berlin: Mouton de Gruyter.
- Eisenman, R. (1997). Men, Women and Gender Differences: The Attitudes of Three Feminists-Gloria Steinem, Gloria Allread and Bella Azbug (Retrieved November 21, 2006: <http://www.google.com/search?cash:ww/eisenman.html+men+women+differences&hl=e>
- Ervin-Tripp, S. (1976). Is Sybil There? The Structure of Some American English Directives. *Language in society*, 5(1), 25-66.
- Ervin-Tripp, S. (1982). Ask and it shall Be Given to You: Children Requests. In H. Byrnes (Ed.), *Georgetown University Roundtable in Language and Linguistics* (pp. 235-245). Washington, DC: Georgetown University Press.
- Eslami-Rasekh, Z. (2004). Face-Keeping Strategies in Reaction to Complaints. *Journal of Asian Pacific Communication*, 14(1), 181-197.
- Felix-Brasdefer, J. C. (2003). Declining an Invitation: A Cross-Cultural Study of Pragmatic Strategies in Latin America Spanish and American English. *Multilingua*, 22, 225-255.
- Felix-Brasdefer, J. C. (2005). *Indirectness and Politeness in Mexican Requests*. Paper presented at the 7th Hispanic Linguistics Symposium, Somerville, MA.
- Felix-Brasdefer, J. C. (2008). *Politeness in Mexico and the United States*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- Ferscura, M. (1995). Face Orientation in Reacting to Accusatory Complaints: Italian L1, English L1 and Italian as a Community Language. *Pragmatics and Language Learning*, 6, 65-83.

- Fowler, W. S., & Coe, N. (1976). *Nelson English language texts*. London: Thomas Nelson and Sons Ltd.
- Fraser, B. (1980). On Apologies. In F. Coulmas (Ed.), *Conversational Routine: Explorations in Standardized Communication Situations and Prepatterned Speech* (pp. 259-270): The Hague, etc.: Mouton.
- Fraser, B. (1990). Perspectives on Politeness. *Journal of Pragmatics*, 14(219-236).
- Goffman, E. (1967). *Interaction Ritual: Essays on Face To Face Behavior*. Chicago: Aldine Publishing Company.
- Goffman, E. (1971). *Relations in Public: Microstudies of the Public Order*. Harmondsworth: Penguin.
- Golato, A. (2002). German Compliment Responses. *Journal of Pragmatics*, 34(5), 547-571.
- Gordon, D., & Ervin-Tripp, S. (1984). The Structure of Children's Requests. In R. Scheffelbusch & J. Pickas (Eds.), *the Acquisition of Communicative Competence* (pp. 83-106). Baltimore, MD: University Book Press.
- Green, G. (1975). How to Get People Do Things With Words. In P. Cole & J. Morgan (Eds.), *Syntax and Pragmatics 3: Speech Act* (pp. 107-141). New York: Academic Press.
- Grice, H. P. (1968). Logic and Conversation. In S. Davis (Ed.), *Pragmatics*. Oxford: Oxford University Press.
- Grice, P. (1975). Logic in Conversation. In P. Cole & J. Morgan (Eds.), *Syntax and Semantics: Speech Acts 3*. New York: Academic Press.
- Gu, Y. (1990). Politeness in Modern Chinese. *Journal of Pragmatics*, 14, 237-257.
- Gumperz, J. (1982). *Discourse Strategies*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hassall, T. (2003). Requests by Australian Learners of Indonesia. *Journal of Pragmatics*, 35, 1903-1928.
- Havekate, H. (Ed.). (1987). *Dialogos Hispanicos de Amsterdam No. 6: La Semiotica del Dialogo*. Amsterdam: Rodopi.

- Held, G. (1992). Politeness in Linguistic Research. In R. Watts, S. Ide & K. Ehlich (Eds.), *Politeness in Language: Studies in its History, Theory and Practice* (pp. 131-153). Berlin: Mouton De Gruyter.
- Hill, B., Ide, S., Ikuta, S., Kawasaki, A., & Ogino, T. (1986). Universals of Linguistic Politeness. *Journal of Pragmatics*, 10, 343-371.
- Hjelmquist, E. (1984). Memory for Conversation. *Discourse processes*, 7, 321-336.
- Holmes, J. (1995). *Women, Men and Politeness*. London: Longman.
- Holmes, J., & Brown, F. D. (1987). Teachers and Students Learning about Compliments. *TESOL Quarterly*, 21(3), 445-465.
- House, J. (1989). Politeness in English and German: The Functions of Please and *Bitte* In S. Blum-Kulka, J. House & G. Kasper (Eds.), *Cross-Cultural Pragmatics: Request and Apologies* (pp. 96-119). Norwood, NJ: Ablex.
- Hymes, D. (1974). *Foundations in Sociolinguistics. An Ethnographic Approach*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
- Ide, S. (1989). Formal Forms and Discernment: Two Neglected Aspects of Universals of Linguistic Politeness. *Multilingua*, 8(2), 223-248.
- Ide, S. (1993). Preface: The Search for Integrated Universals in Linguistic Politeness. *Multilingua*, 12(1), 7-11.
- Izaki, Y. (2000). Cultural Differences of Preference and Deviations from Expectations in Requesting: A Study of Japanese and French Learners of Japanese in Contact Situations. *Journal of Japanese Language Teaching*, 104, 79-88.
- Jalilifar, A. (2009). Request Strategies: Cross-Sectional Study of Iranian EFL Learners and Australian Native Speakers. *English Language Teaching*, 2(1), 46-61.
- Jariah Mohd. Jan (1999). *Malaysian Talk Shows: A Study of Power and Solidarity in Inter-Gender Verbal Interaction*. Unpublished PhD Thesis, University of Malaya, Kuala Lumpur.
- Janney, R. W., & Arndt, H. (1992). Interactional Tact versus Intercultural Tact. In R. J. Watts, S. Ide & K. Ehlich (Eds.), *Politeness in Language: Studies in Its History Theory and Practice* (pp. 21-41). Berlin: Mouton de Gruyter.
- Jaworowska, J. (2004). Speech Act Theory. Retrieved 25 November 2009, from [http://instructional1.calstatela.edu/lkamhis/tesl565\\_sp04/troy/spchact.htm](http://instructional1.calstatela.edu/lkamhis/tesl565_sp04/troy/spchact.htm)
- Juker, A. (1988). The Relevance of Politeness. *Multilingua*, 7(4), 375-384.

- Kalantari-Khandani, E. (1997). *Requestive Speech Act Realization Patterns: Observation from Persian*. Unpublished MA Thesis, Shiraz University, Shiraz, Iran.
- Kasanga, L. A., & Lwanga-Lumu, J.-C. (2007). Cross-Cultural Linguistic Realization of Politeness: A Study of Apologies in English and Setswana. *Journal of Politeness Research*, 3, 65-92.
- Kasper, G. (1998). Interlanguage Pragmatics. In H. Byrnes (Ed.), *Learning Second And Foreign Languages* (pp. 183-208). New York: The Modern Language Association of America.
- Keenan, E. O. (1976). The Universality of Conversational Postulates. *Language in Society*, 5, 67-80.
- Kramarae, C. (1981). *Women and Men Speaking: Frameworks For Analysis*. Rowley, MA: Newbury House.
- Krashen, S. (1989). We Acquire Vocabulary and Spelling By Reading: Additional Evidence for the Input Hypothesis. *Modern Language Journal* 73, 440-464.
- Labov, W. (1972a). *Sociolinguistics Patterns*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
- Labov, W. (1972b). Some Principles of Linguistic Methodology. *Language in Society*, 1, 97-120.
- Lakoff, R. (1973). *The Logic of Politeness; Or Minding Your P's And Q's*. Paper presented at the 9th Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society, Chicago.
- Lakoff, R. (1977). *What You Can Do With Words: Politeness, Pragmatics And Performatives*. Paper presented at the Proceedings of the Texas Conference on Performatives, Presuppositions and Implicatures, Arlington, Va.
- Lakoff, R. (1989). The Limits of Politeness: Therapeutic and Courtroom Discourse. *Multilingua*, 8, 101-129.
- Lakoff, R. (1990). *Talking Power*. New York: Basic Books.
- Lavandera, B. (1988). The Social Pragmatics of Politeness Forms. In U. Ammon, N. Dittmar & K. Matthreier (Eds.), *Sociolinguistics*. Berlin: Walter de Gruyter.
- Lebra, T. S. (1976). *Japanese Patterns Of Behavior*. Honolulu: University of Hawaii Press.
- Leech, G. (1983). *Principles of Pragmatics*. Essex: Longman.

- Locher, M. (2004). *Power and Politeness in Action: Disagreement in Oral Communication*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Lyons, J. (1977). *Semantics, Vols. 1 & 2*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Malinowski, B. (1930). Kinship. *Man*, 30, 9-29.
- Mao, L. (1994). Beyond Politeness Theory: 'Face' Revisited And Renewed. *Journal of Pragmatics*, 21, 451-486.
- Marquez-Reiter, R. (2000). *Linguistic Politeness in Britain and Uruguay: a Contrastive Study of Request and Apologies*. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins.
- Marti, L. (2006). Indirectness and Politeness in Turkish-German Bilingual and Turkish Monolingual Requests. *Journal of Pragmatics*, 38(11), 1836-1869.
- Matsumoto, Y. (1988). Reexamining of the Universality of Face: Politeness Phenomena in Japanese. *Journal of Pragmatics*, 12, 403-426.
- Matsumoto, Y. (1989). Politeness and Conversational Universals-Observations from Japanese. *Multilingua*, 8, 207-221.
- Mey, J. M. (2001). *Pragmatics: an Introduction*. Oxford: Wiley-Blackwell.
- Morais, E. (2000). *Lecture Notes: Research Methodology*. Unpublished manuscript, University of Malaya.
- Murillo, A., Aguilar, E.-H., & Meditz, A. (1991). *Teaching Speech Act Behavior through Video: Apologies*. Paper presented at the Ohio TESOL Fall Conference.
- Nemati, A., & Bayer, J. M. (2007). Gender Differences in the use of Linguistic Forms in the Speech of Men and Women: A Comparative Study of Persian and English. *South Asian Language Review*, 17(2), 20-38.
- Noller, P. (1993). Gender and Emotional Communication in Marriage: Different Cultures or Different Social Power? *Journal of Language and Social Psychology* 12, 132-152.
- Nunan, D. (1992). *Research Methods in Language Learning*. Cambridge: Cambridge University Press
- Nureddeen, F. A. (2008). Cross-Cultural Pragmatics: Apology Strategies in Sudanese Arabic. *Journal of Pragmatics*, 40(2), 279-306.
- Nwoye, O. (1992). Linguistic Politeness and Socio-Cultural Variations of the Notion of Face. *Journal of Pragmatics*, 18(309-328).

- O'Driscoll, J. (1996). About Face: A Defense And Elaboration Of Universal Dualism. *Journal of Pragmatics*, 25, 1-32.
- Olshtain, E. (1989). Apologies across Cultures. In S. Blum-Kulka, J. House & G. Kasper (Eds.), *Cross-Cultural Pragmatics: Requests and Apologies*. Norwood: N.J.: Ablex.
- Olshtain, E., & Cohen, A. (1983). Apology: a Speech Act Set. In N. Wolfson & E. Judd (Eds.), *Sociolinguistics and Language Acquisition*. MA: Newbury House.
- Prabhalini, D. O. S. (2006). *Gender Differences in Compliment Responses: A case of Malaysian Tamil Community*. Unpublished MA Thesis, University of Malaya, Kuala Lumpur.
- Rintell, E. M., & Mitchell, C. J. (1989). Studying Requests and Apologies: An Enquiry into Method. In S. Blum-Kulka, J. House & G. Kasper (Eds.), *Cross-Cultural Pragmatics: Request and Apologies*. Norwood, NJ: Ablex.
- Sadock, J. (1974). *Toward a Linguistic Theory of Speech Acts*. New York: Academic Press.
- Sahragard, R. (2008). *A Cultural Script Analysis of a Politeness Feature in Persian*. Paper presented at the 8th Conference of Pan-Pacific Association of Applied Linguistic, Japan.
- Salmani-Nodoushan, M. A. (2006). A comparative sociopragmatic study of ostensible invitations in English and Farsi. *Speech Communication*, 48, 903-912.
- Sami-Hou, Y.-c. (2006). *A Cross-cultural Study of the Perception of Apology – Effect of Contextual Factors, Exposure to the Target Language, Interlocutor Ethnicity and Task Language* Unpublished MA Thesis, National Sun Yat-sen University, Taiwan.
- Scarcella, R. C. (1979). On Speaking Politely in Second Language. In C. A. Yorio, K. Prkins & J. Schachter (Eds.), *On TESOL 79: The Learner in Focus* (pp. 275-287). Washington, DC: TESOL.
- Schiffrin, D. (1994). *Approaches to Discourse*. Oxford: Blackwell.
- Searle, J. R. (1969). *Speech Acts: An Essay in the Philosophy of Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Searle, J. R. (1975). Indirect Speech Acts. In P. Cole & J. L. Morgan (Eds.), *Syntax and Semantics, 3: Speech Acts* (pp. 59-82). New York: Academic Press.



- Searle, J. R. (1977). A Classification Of Illocutionary Acts. In P. Cole & J. Morgan (Eds.), *Syntax and semantics 3: Speech Acts* (pp. 59-82). New York: Academic Press.
- Searle, J. R. (1979). *Expression and Meaning: Studies in The theory of Speech Acts*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Shariati, M., & Chamani, F. (2010). Apology Strategies in Persian. *Journal of Pragmatics*, 42 (6), 1689-1699.
- Sifianou, M. (1992). *Politeness Phenomena in England and Greece. A Cross-Cultural Perspective*. Oxford: Clarendon Press.
- Soltani, S. M. (2010). Ethical Society in Allameh Tabatabai's View. Retrieved 28 march 2011: <http://www.roatnet.com/ArticleShow.aspx?SubjectID=143&ID=277>
- Stapleton, L. E. (2004). *Variation in the Performance of Speech Acts in Peninsular Spanish: Apologies and Requests*. Unpublished PhD Thesis, Louisiana State University, USA.
- Stubbs, M. (1983). *Discourse Analysis: The Sociolinguistic Analysis of Natural Language*. Oxford: Blackwell.
- Thomas, J. (1995). *Meaning in Interaction: An Introduction to Pragmatics*. London: Longman.
- Trosborg, A. (1995). *Interlanguage Pragmatics: Request, Complaints and Apologies. Studies in Anthropological Linguistics* Berlin: Mouton de Gruyter.
- Tsai, I.-T. (2007). *Studying Apologies: A Comparison of DCT and Role-Play Data*. Unpublished Master Thesis, National Sun Yat-Sen University, Taiwan.
- Turner, K. (1996). The Principal Principles of Pragmatic Inference: Politeness. *Language Teaching*, 2, 1-13.
- Uchida, A. (1992). When Difference Is Dominance: A Critique of The Anti-Power-Based Cultural Approach to Gender Differences. *Language in Society*, 21, 547-568.
- Vanderveken, D., & Kubo, S. (2002). *Essays in Speech Acts Theory*. Amsterdam: John Benjamins.
- Vollmer, H. J., & Olshtain, E. (1989). The Language of Apologies in German. In S. Blum-Kulka, J. House & G. Kasper (Eds.), *Cross-Cultural Pragmatics: Requests and Apologies* (pp. 179-218). Norwood, New Jersey: Ablex.
- Watts, R. (2003). *Politeness*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Watts, R., Ide, S., & Ehlich, K. (Eds.). (1992). *Politeness in Language: Studies in Its History, Theory and Practice*. Berlin: Mout De Gruyter.
- Werkhofer, K. (1992). Traditional and Modern Review: The Social Constitution and the Power Of Politeness. In R. Watts, S. Ide & K. Ehlich (Eds.), *Politeness in Language: Studies In Its History, Theory And Practice*. Berlin: Mout De Gruyter.
- Wierzbicka, A. (1985). Different Cultures, different languages, different speech acts. *Journal of Pragmatics*, 9, 145-178.
- Wolfson, N. (1976). Speech Event and Natural Speech: Some Implication for Sociolinguistic Methodology. *Language in Society*, 5, 189-205.
- Wolfson, N. (1984). Pretty is as Pretty Does. *Applied Linguistics*, 5(3), 236-244.
- Wolfson, N. (1989). *Perspectives: Sociolinguistics and TESOL*. New York: Newbury House Publishers.
- Wouk, F. (2006). The Language of Apologizing in Lombok, Indonesia. *Journal of Pragmatics*, 38, 1457-1485.
- Wunderlich, D. (1980). Methodological Remarks on Speech Act Theory. In J. R. Searle, F. Kiefer & M. Bierwisch (Eds.), *Speech Act Theory and Pragmatics* (pp. 291-312). Dordrecht: Reidel.
- Xie, C. (2003). A Critique of Politeness Theories: Review of Gino Eelen. *Journal of Pragmatics*(35), 811-818.
- Zhang, G., Shin, K., & Rue, Y. J. (2007). *Request Strategies in Korean*. Paper presented at the 5th Biennial Korean Studies Association of Australasia Conference, Perth, Australia.